

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
22 December 2003
Russian
Original: English

Пятый комитет**Краткий отчет о 47-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 7 мая 2003 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Шарма (Непал)*Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-н Мселле**Содержание**

Пункт 110 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 126 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Пункт 127 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (*продолжение*)

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (*продолжение*)
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (*продолжение*)

Пункт 128 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (*продолжение*)

Пункт 129 повестки дня: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Пункт 130 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (*продолжение*)

Пункт 135 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (*продолжение*)

Пункт 142 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (*продолжение*)

Пункт 143 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (*продолжение*)

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (*продолжение*)

Пункт 126 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 110 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (продолжение) (A/57/5 (Vol. II) и Corr.5, A/57/416/Add.2 и A/57/772)

Пункт 126 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение) (A/57/723, A/57/746 и A/57/772)

Пункт 127 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

- a) **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (продолжение)** (A/57/668, A/57/688 и A/57/772/Add.7)
- b) **Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (продолжение)** (A/57/662, A/57/663 и A/57/772/Add.6)

Пункт 128 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (продолжение) (A/57/678, A/57/679 и Corr.1 и A/57/772/Add.5)

Пункт 129 повестки дня: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (продолжение) (A/57/666, A/57/689 и A/57/772/Add.11)

Пункт 130 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (продолжение) (A/57/672, A/57/673 и A/57/772/Add.8)

Пункт 135 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (продолжение) (A/57/674, A/57/675 и Corr.1 и A/57/772/Add.2)

Пункт 142 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (продолжение) (A/57/667, A/57/687 и Corr.1 и A/57/772/Add.4 и Corr.1)

Пункт 143 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (продолжение) (A/57/676, A/57/677 и A/57/772/Add.1)

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (продолжение) (A/57/684 и A/57/773)

1. **Г-н Зевелакис** (Греция), выступая от имени Европейского союза, стран, присоединяющихся к Европейскому союзу (Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии), ассоциированных стран (Болгарии, Румынии и Турции), а также Исландии, Лихтенштейна и Норвегии по пункту 110 повестки дня, говорит, что его делегация согласна с рекомендациями Комиссии ревизоров, содержащимися в документе A/57/5 (Vol. II), и разделяет мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) по поводу качества доклада и его нового, упрощенного, формата. Оратор приветствует тот факт, что финансовые ведомости миротворческих операций Организации Объединенных Наций в целом соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечает позитивное и конструктивное отношение администрации к рекомендациям ревизоров.

2. Обнадеживающей тенденцией является сокращение на 47 процентов в рассматриваемом периоде общей задолженности государств-членов по начисленным взносам. Однако неполная и несвоевременная выплата рядом государств-членов своих начисленных взносов продолжает оказывать негативное влияние на способность Организации выполнять свои финансовые обязательства, предопределяя необходимость заимствования средств у различных фондов для миротворческих операций и вызывая задержки платежей, причитающихся странам, предоставляющим войска. Европейский союз вновь настоятельно призывает все государства-члены к полному, пунктуальному и безоговорочному выполнению финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций.

3. Оратор с озабоченностью отмечает, что объем средств на счетах Резервного фонда для операций по поддержанию мира превышает сумму, утвержденную Генеральной Ассамблеей, и говорит, что

согласен с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно необходимости рассмотрения администрацией вопроса об объеме Фонда. Вызывает беспокойство также бездействие двух основных целевых фондов. В этой связи оратор спрашивает, какие шаги предпринимаются администрацией в том, что касается управления этими фондами. Оратор говорит, что согласен с ККАБВ в том, что необходимо наладить эффективное взаимодействие с государством-донорами в вопросах использования предоставленных ими средств.

4. Касаясь принадлежащего контингентам имущества, оратор приветствует меры по совершенствованию системы возмещения стоимости такого имущества и говорит, что полностью поддерживает рекомендацию Комиссии ревизоров относительно необходимости изучения администрацией путей и способов использования и оптимизации результатов работы передовых миссий. В этой связи он считает, что такие миссии должны стать обязательными.

5. Учитывая, что значительная часть расходов в рамках миротворческих операций приходится на воздушный транспорт, недопустимо, чтобы персонал и грузы, не имеющие отношения к Организации Объединенных Наций, продолжали бесплатно транспортироваться средствами Организации Объединенных Наций, в связи с чем оратор настоятельно призывает администрацию безотлагательно решить этот вопрос. Он с озабоченностью отмечает недостатки в организации аэродромного обслуживания в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МНООНДРК) и приветствует усилия Генерального секретаря по устранению этих недостатков. Обеспечение безопасности воздушных перевозок является задачей первостепенной важности, в связи с чем совершенно недопустимо, что 44 процента рекомендаций Бюро по техническому сотрудничеству Международной организации гражданской авиации (ИКАО) остаются невыполненными. По мнению оратора, необходимо установить конкретные сроки выполнения этих рекомендаций.

6. Касаясь докладов, посвященных оценке работы поставщиков, оратор говорит, что разделяет озабоченность Комиссии ревизоров по поводу продления или возобновления ряда контрактов без предварительного представления таких докладов, и настоятельно призывает администрацию обеспечить

выполнение всех рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся закупок.

7. В заключение оратор говорит, что Европейский союз с интересом принимает к сведению рекомендацию в отношении разработки официальной политики, направленной на предотвращение мошенничества, и меры администрации в этой связи, а также рекомендацию в отношении разработки и кодекса поведения и подписания заявлений о независимости от поставщиков и мнение Отдела закупок по этому поводу. Кроме того, необходимо продолжать работу по переходу к составлению бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов.

8. **Г-жа Лок** (Южная Африка), выступая от имени Группы африканских государств по пункту 110 повестки дня, говорит, что она придает важное значение функциям надзора в Организации Объединенных Наций и высоко оценивает усилия Комиссии ревизоров по обеспечению представления в финансовых ведомостях полной и точной информации. Она выражает признательность Комиссии за высокое качество ее доклада и его новый, упрощенный, формат.

9. В связи с весьма низким показателем выполнения рекомендаций Комиссии, относящихся к периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, она настоятельно призывает Секретариат активизировать усилия в этой области. Вместе с тем она с удовлетворением отмечает отсутствие оговорок в заключении Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям за этот период.

10. Она приветствует улучшение финансового положения миротворческих миссий в рассматриваемом периоде, однако разделяет озабоченность Комиссии по поводу того, что значительная часть обязательств Организации перед государствами-членами по возмещению расходов на воинские контингенты и стоимости принадлежащего контингентам имущества остается не погашенной из-за отсутствия у соответствующих миротворческих миссий необходимых для этого средств. Поэтому она настоятельно призывает все государства-члены в полном объеме, своевременно и безоговорочно выплачивать начисленные взносы.

11. Отмечая, что ККАБВ просил Комиссию обратить особое внимание на воздушный транспорт, она выражает озабоченность по поводу недостатков в

организации аэродромного обслуживания в МНООНДРК и сожалеет, что соответствующие департаменты Секретариата не воспользовались положениями контракта на такое обслуживание, предусматривающими санкции за невыполнение подрядчиком своих обязательств. В этой связи она интересуется, представлялись ли Отделу закупок доклады с оценкой работы подрядчика до возобновления контракта с ним. Группу африканских государств особенно беспокоит то, что неоказание соответствующих основных услуг может негативно сказаться на результатах деятельности МНООНДРК, в связи с чем она настоятельно призывает Секретариат строго контролировать работу поставщиков услуг во всех миссиях и при необходимости применять санкции. Она выражает надежду, что при рассмотрении Комитетом вопроса об исполнении бюджета МНООНДРК ему будет представлен доклад о положении дел в этой области.

12. Она разделяет выраженную предыдущим оратором озабоченность по поводу невыполнения 44 процентов рекомендаций Бюро по техническому сотрудничеству ИКАО и настоятельно призывает Секретариат к скорейшему и полному выполнению оставшихся рекомендаций. Она также призывает Секретариат принять все необходимые меры для обеспечения безопасности воздушного транспорта, в том числе для обеспечения надлежащей подготовки сотрудников, занимающихся вопросами воздушных перевозок, а также разработки и представления соответствующих контрольных перечней.

13. Что касается перехода к составлению бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, то Группа африканских государств поддерживает рекомендации Комиссии ревизоров и считает, что такой переход будет способствовать концентрации усилий на достижении конкретных целей и обеспечению большей обоснованности ассигнований.

14. Говоря о закупках и контрактной деятельности, оратор подчеркивает необходимость дальнейшей рационализации закупочной практики в миротворческих миссиях, принятия кодекса поведения, обеспечения надлежащей подготовки сотрудников, занимающихся вопросами закупок, проведения обзора закупочных процедур и сокращения сроков закупок. Она выражает надежду, что новая система управления денежными ресурсами будет способствовать ускорению процесса закупок и увеличению

объемов закупок на местах, т.е. в самих странах и регионах, охваченных конфликтами.

15. Касаясь управления людскими ресурсами, она отмечает, что Комиссия ревизоров выявила ряд случаев, когда сотрудники назначались на должности без предварительной проверки, что недопустимо, поскольку может негативно сказаться на репутации как отдельных миссий, так и Организации в целом. В связи с сохранением в ряде миротворческих миссий высокой доли вакантных должностей категории специалистов она настоятельно призывает Секретариат принять меры к обеспечению более оперативного заполнения вакансий, в том числе путем децентрализации набора.

16. В заключение оратор говорит, что Группа африканских государств надеется получить на пятьдесят восьмой сессии доклад Секретариата о том, как выполняется просьба Генеральной Ассамблеи об анализе систем и принципов управления и подотчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

17. **Г-н Яманака** (Япония), выступая по пункту 110 повестки дня, отмечает, что Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций рекомендовала администрации рассмотреть вопрос об объеме резервного фонда для операций по поддержанию мира, поскольку установленный Генеральной Ассамблеей потолок (150 млн. долл. США) был превышен. В 2002 году Генеральная Ассамблея постановила использовать излишек средств Фонда на цели скорейшего создания Стратегического запаса для развертывания. По мнению оратора, он должен и дальше использоваться на эти цели. Оратор позитивно оценивает усилия Секретариата по закрытию счетов бездействующих целевых фондов и считает, что такие усилия должны продолжаться и должны касаться всех бездействующих целевых фондов, а не только некоторых из них. Окончательное решение о том, что делать с остатками средств на счетах таких фондов, должны принимать государства-члены, предоставившие соответствующие средства.

18. **Г-н Уиттманн** (Соединенные Штаты Америки), выступая по пункту 110 повестки дня, говорит, что его делегация считает, что Секретариат должен продолжать усилия по совершенствованию практики управления миротворческими миссиями, которая, как следует из доклада Комиссии ревизоров, страдает серьезными недостатками, хотя финансо

вое положение миротворческих миссий улучшилось после выплат (в погашение накопившейся значительной задолженности по взносам), произведенных Соединенными Штатами и другими государствами-членами.

19. Комиссия ревизоров отметила, что в Организации Объединенных Наций все еще не находят широкого применения процедуры, которые, по мнению Соединенных Штатов, диктуются здравым смыслом, в том числе процедуры оперативной подготовки и подписания меморандумов о договоренности между Организацией и странами, предоставляющими войска. Такие процедуры имеют важное значение для командования воинских контингентов на местах, а также для осуществления компенсационных выплат государствам-членам.

20. Необходимо провести обзор целевых фондов, выполнивших свои задачи, в целях высвобождения остатков средств на их счетах для возврата донорам или для использования в рамках других важных проектов. Его делегация поддерживает рекомендацию о рассмотрении вопроса об объеме Резервного фонда для операций по поддержанию мира и использовании излишка средств на его счетах и разделяет мнение Комиссии ревизоров о том, что персонал миссий должен строго придерживаться установленных сроков и перечня задач при ликвидации миссий.

21. Серьезное беспокойство вызывают сообщения о том, что в миротворческих миссиях постоянно возникают проблемы, связанные с ведением надлежащего учета приобретаемого, хранящегося на складах и ликвидируемого имущества. Необходимо активизировать усилия по обеспечению подотчетности в вопросах имущества. Его делегация согласна с Комиссией ревизоров и в том, что администрация должна обеспечить принятие и соблюдение кодекса поведения, предусматривающего, в частности, представление заявлений о независимости от поставщиков, в целях недопущения давления на сотрудников Отдела закупок при выполнении ими своих обязанностей.

22. Серьезными недостатками, не типичными для гражданской авиации в целом, страдает практика обеспечения безопасности воздушных перевозок в Организации Объединенных Наций; эти недостатки необходимо безотлагательно устранить. Учитывая, что воздушный транспорт Организации Объединен-

ных Наций зачастую является единственным средством сообщения с некоторыми районами, Организация должна обеспечить возмещение расходов, связанных с перевозкой персонала, не имеющего отношения к миссиям.

23. **Г-н Келапиле** (Ботсвана), выступая от имени Группы африканских государств по пункту 126 повестки дня, говорит, что Группа признает важную роль миротворческих операций в поддержании мира и безопасности в глобальном масштабе. Она считает, что после утверждения Советом Безопасности мандата той или иной миссии Генеральная Ассамблея должна принять меры к выделению надлежащих ресурсов на выполнение этого мандата и обеспечить максимально эффективное и рачительное использование этих ресурсов.

24. Группа приветствует доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года» (A/57/723), в котором содержится полезная информация об исполнении бюджетов миссий в предыдущем двухгодичном периоде и мерах по совершенствованию будущих бюджетов. Она согласна с тем, что одним из основных условий дальнейшей поддержки государствами-членами миротворческих операций является их способность принимать решения с полным знанием дела (A/57/723, пункт 4). В этой связи она разделяет мнение ККАБВ о том, что в докладе следовало охватить более широкий круг вопросов, включая вопросы закупок и управления имуществом, имеющие сквозной характер, с тем чтобы директивным органам было легче судить о том, в какой степени выполняются их пожелания.

25. Группа приветствует усилия Секретариата по устранению недостатков, отмеченных ранее Генеральной Ассамблеей и надзорными органами. Что касается набора и развертывания гражданского персонала миротворческих миссий, то она принимает к сведению намерение Секретариата сократить, на основе использования системы «Гэлакси», срок между объявлением вакансий и выходом вновь назначенных сотрудников на работу со 180 до 95 дней. Вместе с тем она обратила внимание на замечание Консультативного комитета о том, что, несмотря на неоднократные заявления Секретариата о намерении усовершенствовать практику набора персонала,

такая практика по-прежнему страдает серьезными недостатками. В частности, остается высокой доля вакансий в миротворческих миссиях, что может негативно сказаться на эффективности и оперативности их работы. Поэтому Группа надеется, что администрация примет во внимание мнения и рекомендации, содержащиеся в пунктах 79–84 доклада ККАБВ (A/57/772), и соответствующие рекомендации надзорных органов. Кроме того, она надеется, что намеченное увеличение пула кандидатов, обладающих знаниями и навыками, дефицит которых испытывает Организация, позволит расширить возможности для набора сотрудников, удовлетворяющих предъявляемым требованиям, из тех регионов, где развернуты миссии.

26. Группа приветствует усилия по дальнейшему совершенствованию механизмов внутреннего контроля за использованием ресурсов миротворческих миссий; повышению профессиональной и технической квалификации сотрудников; расширению использования информационных технологий в целях облегчения управления миротворческими миссиями; ускорению обработки требований о возмещении расходов на воинские контингенты и стоимости принадлежащего контингентам имущества; обеспечению надлежащего управления контрактной деятельностью; сокращению продолжительности процесса ликвидации завершенных миссий; и переходу к составлению бюджетов, ориентированных на конкретные результаты. Вместе с тем выводы Комиссии ревизоров (A/57/5 (Vol. II)) и соответствующие замечания и рекомендации ККАБВ свидетельствуют о том, что в некоторых областях необходимы дополнительные меры. Группа с озабоченностью отмечает выявленные Комиссией проблемы в области воздушного транспорта, в частности недостатки в деле обеспечения безопасности воздушных перевозок, а также случаи несоблюдения положений и правил, касающихся закупок. Что касается закупок, то она согласна с Комиссией ревизоров в том, что администрации следует ускорить разработку и принятие кодекса поведения и внедрение практики подписания сотрудниками, занимающимися вопросами закупок, заявлений о независимости от поставщиков во избежание конфликтов интересов.

27. Отдавая должное Секретариату за его усилия по обеспечению большей четкости и прозрачности предлагаемых бюджетов, оратор отмечает, что в процессе рационализации и упрощения документов

нельзя допустить, чтобы из них исчезла информация, необходимая государствам-членам для принятия решений с полным знанием дела. В заключение он говорит, что, учитывая, что составление бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов, является для Организации сравнительно новым делом, необходимо обеспечить дополнительную подготовку сотрудников Секретариата всех уровней, как в Центральных учреждениях, так и на местах, в целях их ознакомления с концепцией таких бюджетов.

28. **Г-жа Лалич-Смаевич** (Сербия и Черногория), выступая по пункту 128 повестки дня, говорит, что в 2003 году начался процесс передачи дополнительных полномочий временным органам самоуправления Косово. При этом было четко определено, что передаче подлежат лишь полномочия, упомянутые в главе 5 Конституционных рамок, и что Специальный представитель Генерального секретаря сохраняет полномочия, предоставленные ему в соответствии с главой 8. Поэтому с учетом принципов, изложенных в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, совершенно недопустимо передавать таким органам полномочия, заключающие в себе элементы государственности.

29. Правительство Сербии и Черногории считает, что важным условием передачи дополнительных полномочий является готовность и способность временных органов выполнять базовые требования, установленные Специальным представителем. Игнорирование этого условия во имя скорейшей передачи полномочий лишь еще больше подорвет стабильность и безопасность в регионе.

30. Несмотря на передачу полномочий, МООНК будет продолжать выполнять важные функции в ключевых сегментах управления краем и должна располагать необходимыми для этого финансовыми ресурсами. Поэтому правительство Сербии и Черногории поддерживает бюджет, предложенный Генеральным секретарем.

31. Оратор согласна с замечанием ККАБВ о том, что в докладе Генерального секретаря четко не определены последствия плана передачи полномочий для бюджетной сметы на 2003–2004 годы и последующий период, в связи с чем она поддерживает просьбу Комитета о представлении соответствующей информации в следующем докладе по бюджету. В нем, в частности, должно быть четко указано, ка

кие полномочия могут быть переданы временным органам и какие должны остаться за международным сообществом. В заключение она говорит, что полностью разделяет озабоченность ККАБВ по поводу экономии средств на сотрудниках охраны и безопасности. Ранее уже отмечалось, что в целях обеспечения большей подконтрольности и подотчетности таких сотрудников они должны набираться из числа сотрудников Организации Объединенных Наций.

32. **Г-н Мазумдар** (Индия), выступая по пункту 126 повестки дня, с удовлетворением отмечает, что впервые за все время представлен общий обзор финансирования миротворческих операций Организации Объединенных Наций, и говорит, что его делегация выступает за продолжение такой практики и что будущие обзоры должны охватывать большее число сквозных тем. Учитывая, что ККАБВ отметил недостаточно подробный характер как самого обзора, так и доклада о возможности консолидации счетов различных миротворческих операций, оратор выражает надежду, что будущие доклады будут более полными.

33. Из таблицы 1 обзора видно, что прогнозируется значительное увеличение численности воинских контингентов, развернутых в рамках миротворческих операций, а также числа военных и полицейских наблюдателей и гражданских сотрудников миротворческих миссий при сокращении общего числа действующих миссий. Однако, несмотря на сокращение числа и масштабов миротворческих миссий, в Центральных учреждениях предусматривается создание дополнительно 32 должностей для гражданских сотрудников. В этой связи оратор напоминает Комитету, что деятельность по поддержке миссий не может осуществляться в отрыве от самих миссий. Ранее уже неоднократно отмечалось, что при утверждении бюджетных ассигнований на цели пополнения вспомогательного счета и финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи должен учитываться фактор сложности той или иной миротворческой операции. Однако ввиду тенденции к упрощению миротворческих миссий оратор считает, что ресурсы, ранее выделенные на эти миссии, должны перераспределяться, а не использоваться для создания все большего числа должностей.

34. Касаясь вопросов людских ресурсов, оратор с озабоченностью отмечает, что процесс набора персонала по-прежнему страдает серьезными недостатками. Доля вакансий в некоторых миссиях достигает 40 процентов, а средние сроки набора сотрудников составляют 12 месяцев. Генеральная Ассамблея санкционировала заполнение ряда должностей в чрезвычайном порядке, но и эта процедура заняла в среднем девять месяцев. В этой связи оратор полностью поддерживает рекомендацию ККАБВ о том, чтобы в будущем любые освободившиеся должности, равно как и любые новые должности, не заполненные в течение 12 месяцев с момента их освобождения или утверждения, автоматически упразднялись.

35. Что касается подготовки кадров, то основное внимание должно уделяться повышению профессиональной квалификации, а не подготовке ради подготовки. Весьма уместные замечания в этой связи содержатся в пунктах 131 и 132 доклада ККАБВ. Рассмотрению государствами-членами бюджетов на цели профессиональной подготовки сотрудников способствовала бы, в частности, транспарентность в отношении действительных целей такой подготовки.

36. После публикации доклада Брахими государства-члены внесли значительные средства на цели создания разветвленной миротворческой инфраструктуры и теперь пришло время посмотреть на результаты этих усилий. Так, например, совершенствование систем связи должно вести к снижению путевых расходов и повышению оперативности действий, глобальная система закупок и увеличение числа системных контрактов — к уменьшению нагрузки на подразделения, занимающиеся закупками, а заранее спланированные меры материально-технического обеспечения — к сокращению сроков мобилизации и снижению соответствующих расходов. Что касается расходов на информационно-коммуникационные технологии, то он надеется, что предложения в отношении таких расходов в полной мере соответствуют общесистемной стратегии в области ИТК и исключают дублирование и излишества, имеющие место в настоящее время.

37. Однако перевод миротворческой деятельности на постоянную основу не должен быть самоцелью, поскольку одной лишь инфраструктуры мира и безопасности недостаточно. В этой связи оратор отмечает, что на проекты с быстрой отдачей,

имеющие большой стабилизационный потенциал, приходится всего 0,01 процента общего объема ассигнований на миротворческие операции. По его мнению, деятельность, направленная на обеспечение развития, имеет ключевое значение для достижения мира и поэтому бюджеты миротворческих операций следует сократить, а высвободившиеся средства направить на осуществление проектов в области развития.

38. Что касается своевременного возмещения расходов государств-членов, то задолженность перед государствами, предоставившими войска, сократилась по сравнению с 2001 годом на 25 процентов. Однако эта цифра ничего не говорит о том, сколько времени занимает погашение такой задолженности: в некоторых случаях на обработку требований уходит более двух лет. Что касается возмещения стоимости принадлежащего контингентам имущества и расходов по линии самообеспечения, то задолженность по этим статьям увеличилась на целых 77 процентов.

39. Касаясь вопроса о консолидации счетов миротворческих миссий, оратор говорит, что странно, почему до сих пор не предпринималось реальных попыток обосновать необходимость пересмотра нынешней абсурдной практики начисления взносов государств-членов поэтапно в течение года. Консолидация счетов не только повысит предсказуемость и облегчит финансовое планирование для государств-членов, но и позволит исправить нынешнюю ситуацию, когда некоторые миссии оказываются в более выгодных условиях, чем другие. Это также освободит Организацию Объединенных Наций от сковывающей ее зависимости от непредсказуемого поступления индивидуальных взносов на цели отдельных миссий при осуществлении платежей, причитающихся государствам-членам. К сожалению, ни доклад Генерального секретаря, ни доклад ККАБВ не дают полного представления о последствиях такой консолидации.

40. **Г-н Даттон** (Австралия), выступая от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии по пункту 129 повестки дня, говорит, что предлагаемый бюджет на 2003–2004 годы охватывает последний, как ожидается, год функционирования Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ). В этой связи все усилия, в том числе финансовые, должны быть направлены на достижение тех результатов, которых

добивается Совет Безопасности, с тем чтобы Миссия оставила после себя солидный потенциал в области гражданской администрации, обеспечения правопорядка и законности, обороны и безопасности.

41. Три делегации, от имени которых выступает оратор, согласны с рекомендацией Консультативного комитета о том, что Генеральной Ассамблее следует утвердить предлагаемое увеличение ресурсов, выделяемых Группе по тяжким преступлениям МООНПВТ, поскольку ей еще предстоит выполнить большой объем работы. Они также согласны с решением Совета Безопасности об изменении параметров свертывания Миссии; это решение позволяет сохранить надежную основу для выполнения остающихся задач Миссии и обеспечить плавную передачу основных функций в области безопасности правительству Тимора-Лешти. Вместе с тем оно требует увеличения бюджета Миссии на сумму, большую, чем указано в документах, представленных Комитету. Указанные делегации принимают к сведению рекомендацию Контролера о представлении Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии пересмотренного бюджета Миссии.

42. **Г-н Аббас** (Пакистан), касаясь доклада Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных миротворческих операций (A/57/746), говорит, что такая консолидация устранит необходимость перекрестного заимствования и может способствовать более последовательной и своевременной выплате возмещения правительствам, предоставляющим войска. Вопрос возмещения имеет весьма важное значение и для его делегации. Задолженность перед Пакистаном, как и перед многими другими странами, предоставляющими войска, достигла тревожных размеров. Если консолидация счетов поможет решить эту проблему, то соответствующее предложение заслуживает серьезного внимания.

43. Его делегация хотела бы получить дополнительную информацию о последствиях ретроактивной и перспективной консолидации счетов, в том числе для применения статьи 19 Устава. Она отмечает, что консолидация счетов миротворческих операций может способствовать упрощению директивных и административных процедур, связанных с финансированием миротворческих операций. Вместе с тем ей не совсем ясно, все ли соответствующие процедуры будут подлежать пересмотру.

44. **Г-н Яманака** (Япония), выступая по пункту 126 повестки дня, говорит, что его делегация по-прежнему выступает в поддержку дальнейшего укрепления миротворческой деятельности: такая деятельность должна быть эффективной и оперативной. При рассмотрении общего уровня бюджетных расходов на миротворческую деятельность Генеральной Ассамблеи и Совету Безопасности следует учитывать способность государств-членов выплачивать начисленные взносы. Предлагаемые бюджеты должны быть тщательно просчитаны и должны надлежащим образом исполняться после их утверждения.

45. Его делегация хотела бы получить разъяснения по поводу просьбы об утверждении семи должностей заместителей командующих силами. Кроме того, хотя необходимость современных информационно-коммуникационных технологий и технических средств для управления миротворческими операциями ни у кого не вызывает сомнений, при утверждении ассигнований по этой статье государства-члены должны иметь четкое и полное представление о соответствующих потребностях полевых миссий.

46. Переход к составлению бюджетов миротворческих операций, ориентированных на конкретные результаты, является шагом в правильном направлении, и следует всячески приветствовать дальнейший прогресс в этой области. Однако и по этому вопросу государства-члены должны иметь в своем распоряжении надлежащую информацию. Его делегация поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о проведении обзора критериев, на основе которых осуществляется подготовка смет расходов на разные предметы снабжения, услуги и имущество и отнесение тех или иных товаров к этой категории. Кроме того, Секретариату следует использовать накопленный им опыт для преодоления тенденции к быстрому росту расходов на воздушный транспорт.

47. Его делегация согласна с содержащимся в документе A/57/746 выводом о том, что консолидация счетов не совместима с нынешней практикой представления докладов, составления бюджетов и финансирования миротворческих операций, которая сложилась под влиянием действующих финансовых положений и правил Организации. В пункте 15 этого документа предлагается, чтобы государства-члены выплачивали единый взнос на финансируе-

ние всех миротворческих операций сразу, однако такой порядок не предусмотрен ни одним мандатом, утвержденным Советом Безопасности, и поэтому неприемлем. Вызывает сомнения и предлагаемый метод перераспределения средств между миротворческими операциями: возникает вопрос о соответствии такого перераспределения с бюджетными правилами. Необходимо также уточнить предложение об отказе от некоторых заключительных докладов об исполнении бюджетов (пункт 20).

48. **Г-н Вассилакис** (Греция), выступая от имени Европейского союза, стран, присоединяющихся к Европейскому союзу (Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии), ассоциированных стран (Болгарии, Румынии и Турции), а также Лихтенштейна и Норвегии по пункту 126 повестки дня, говорит, что важность обзора финансирования миротворческих операций Организации Объединенных Наций (A/57/723) определяется тем, что он дает общую картину миротворческой деятельности. Вместе с тем оратор согласен с Консультативным комитетом в том, что будущие доклады должны быть более полными и должны охватывать большее число сквозных вопросов, в частности вопросов, касающихся принадлежащего контингентам имущества, меморандумов о договоренностях, воздушного транспорта, закупок и управления имуществом.

49. Сокращение общего объема бюджетных расходов на миротворческую деятельность в 2003–2004 годах (на 16 процентов по сравнению с предыдущим бюджетом) должно означать, что государства-члены смогут вовремя и в полном объеме выплатить свои начисленные взносы. Оратор выражает удовлетворение по поводу некоторого улучшения общих показателей исполнения бюджетов миротворческих операций в 2001–2002 годах, но при этом отмечает, что дальнейшего сокращения свободных остатков средств на счетах таких операций можно добиться путем более строгого применения принципа составления бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов. Улучшения методов составления бюджетов миротворческих операций Секретариат мог бы добиться путем более широкого вовлечения старших руководящих сотрудников в процесс определения целей, увязки целей с просьбами о выделении ресурсов и использования конкретных показателей достижения результатов.

50. Важное значение для обеспечения эффективности миротворческой деятельности имеет сокращение сроков набора гражданского персонала для Департамента операций по поддержанию мира и полевых миссий, в связи с чем оратор приветствует установление соответствующего целевого показателя (95 дней с момента объявления вакансии до фактического заполнения должности). Что касается инвестиций в профессиональную подготовку и информационные технологии, то они должны вести к существенной и поддающейся количественной оценке экономии средств в результате повышения эффективности и обеспечивать оперативные преимущества, эффект от которых должен реализовываться в будущих бюджетах. В двухгодичном периоде 2003–2004 годов потребности в ресурсах на цели профессиональной подготовки персонала, задействованного в миротворческих операциях, покрываемые за счет средств вспомогательного счета, составляют 4 млн. долл. США, однако в докладе о бюджете вспомогательного счета профессиональная подготовка не фигурирует в качестве отдельной статьи расходов (A/57/732). Что касается деятельности в области информационно-коммуникационных технологий, то она должна осуществляться с учетом необходимости интеграции с существующей инфраструктурой, обеспечения полной сопряженности систем и недопущения дублирования.

51. Значительная часть расходов на миротворческую деятельность по-прежнему приходится на воздушные перевозки. В этой связи весьма актуальной является рекомендация Консультативного комитета о проведении Комиссией ревизоров обзора потенциала в области организации воздушных перевозок и контроля за использованием средств воздушного транспорта.

52. Изменения, предлагаемые в докладе Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных миротворческих операций (A/57/746), требуют решения ряда нормативных и других вопросов. Если главной целью этих предложений является увеличение общего объема средств, имеющих в распоряжении миротворческих миссий, то Генеральную Ассамблею необходимо будет просить о предоставлении Генеральному секретарю полномочий на перераспределение средств между миротворческими операциями, что потребует внесения изменений в действующие правила и положения. Европейский союз хотел бы получить дополнитель-

ную информацию о том, что даст реализация предложений Генерального секретаря и как можно упростить процесс начисления взносов.

53. **Г-н Уиттманн** (Соединенные Штаты Америки), выступая по пункту 126 повестки дня, говорит, что его делегация, так же, как и другие делегации, сожалеет по поводу несвоевременного выхода документов, необходимых для работы Комитета, и призывает Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению исправить ситуацию, особенно в том, что касается выпуска докладов Консультативного комитета.

54. В докладе Генерального секретаря (A/57/723) отмечается, что средняя разница между ассигнованиями и расходами составляет 8,2 процента. Хотя причиной этого зачастую являются непредвиденные обстоятельства, а не качество бюджетных прогнозов, Секретариату следует подумать над тем, как застраховаться на случай таких обстоятельств, поскольку сохранение излишков на счетах в течение слишком долгого времени негативно сказывается на эффективности использования ресурсов Организации.

55. Для ряда миссий, а также для должностей, финансируемых из средств вспомогательного счета, серьезной проблемой остается высокий уровень вакансий. Более быстрому заполнению вакансий призвана способствовать система «Гэлакси», в связи с чем вполне резонным представляется предложение о том, чтобы должности, остающиеся незаполненными или заполняемые в конечном итоге сотрудниками более низкого ранга, рассматривались на предмет их упразднения. Весьма интересным является также предложение рассматривать в качестве кандидатов на должности в действующих миссиях сотрудников из недавно завершенных миссий, поскольку это позволит сохранить опытные и квалифицированные кадры.

56. Приветствуя представление значительной части бюджета на следующий год в формате, ориентированном на конкретные результаты, оратор вместе с тем отмечает, что его делегация разделяет озабоченности Консультативного комитета по поводу того, что некоторые цели представляются явно недостижимыми или выходящими за рамки мандатов миссий. До сих пор не решена проблема оперативной обработки требований о возмещении стоимости принадлежащего контингентам имущества, хотя

увеличение объема ресурсов в прошлом году позволило Секретариату сократить задолженность перед государствами-членами.

57. Его делегация не может поддержать предложение о консолидации счетов миротворческих операций в его нынешней форме, поскольку оно не совместимо с действующими финансовыми правилами и положениями и может лишить Генеральную Ассамблею возможности нести ответственность за каждую конкретную миссию в отдельности. Вместе с тем она намерена тщательно изучить мнения Секретариата и других делегаций в ходе неофициальных консультаций по данному вопросу.

58. **Г-жа Ван Синься** (Китай), выступая по пункту 126 повестки дня, говорит, что ее делегация считает, что к предложениям Генерального секретаря, содержащимся в его докладе о возможности консолидации счетов различных миротворческих операций (A/57/746), следует относиться осторожно. Генеральный секретарь может распределить сумму, необходимую для финансирования той или иной конкретной миссии, между государствами-членами лишь после того, как Совет Безопасности утвердит ее мандат и определит ее продолжительность. С практической же точки зрения сохранение для каждой миссии индивидуального счета может способствовать эффективному использованию ресурсов, предотвратить несанкционированное перераспределение средств между миссиями и облегчить контроль со стороны государств-членов.

59. Преимущества консолидации, включая упрощение ведения счетов, исключение перекрестного заимствования, ускорение платежей в порядке возмещения расходов стран, предоставляющих войска, и упорядочение выплаты взносов государствами-членами, перевешиваются ее серьезными недостатками. Консолидация может нарушить связь между начислением взносов и решениями Совета Безопасности в отношении мандатов миротворческих миссий и тем самым поставить под сомнение роль и авторитет Совета. Ее результатами могут стать невозможность обеспечить полную и своевременную выплату государствами-членами своих начисленных взносов, конфликт с действующими финансовыми правилами и положениями, узаконивание перекрестного заимствования и пересмотр порядка применения статьи 19 Устава. Делегация Китая особенно обеспокоена неспособностью Организации оперативно возмещать расходы стран, предоставляющих

войска. Первопричиной проблемы является нехватка ресурсов, обусловленная несвоевременной выплатой начисленных взносов, и простая консолидация счетов здесь не поможет.

60. В качестве постоянного члена Совета Безопасности и члена сообщества развивающихся стран Китай будет и впредь оказывать активную поддержку миротворческой деятельности, внося тем самым вклад в укрепление мира и стабильности во всем мире.

61. **Г-н Вардоно** (Республика Индонезия) говорит, что миротворческие операции остаются центральным элементом усилий международного сообщества по укреплению международного мира и безопасности и поэтому настоятельно необходимо, чтобы они надлежащим образом финансировались. Весьма важно также, чтобы меморандумы о договоренности и соглашения о статусе сил подписывались до начала миссий, поскольку они обеспечивают правовую основу отношений между Организацией Объединенных Наций и странами, предоставляющими войска, в вопросах персонала, имущества и услуг. Однако в 2002 году лишь 96,5 процента меморандумов о договоренности было подписано до развертывания войск и принадлежащего контингентам имущества. Поэтому Индонезия разделяет мнение Консультативного комитета о необходимости принятия мер к исправлению ситуации.

62. Консолидация счетов миротворческих операций, предложенная в докладе Генерального секретаря (A/57/746), может дать определенный положительный эффект, особенно в плане упорядочения административных аспектов таких операций. Однако она будет противоречить действующим процедурам, предусмотренным финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Кроме того, многие элементы этого предложения требуют уточнения. Так, например, хотелось бы иметь полное представление о возможных последствиях реализации этого предложения для государств-членов, особенно в части применения статьи 19. Не совсем понятно также, как Секретариат будет контролировать исполнение бюджетов миротворческих миссий. Поэтому, учитывая чувствительность данного вопроса, Комитету следует заняться его тщательным изучением и воздержаться от принятия поспешных решений.

63. Касаясь пункта 129 повестки дня, оратор отмечает, что согласно резолюции 1410 (2002) Совета Безопасности об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) общей задачей Миссии является оказание международной поддержки Тимору-Лешти в его усилиях по созданию государства. Индонезия оказывает МООНПВТ помощь в реализации целей, предусмотренных его мандатом. Успехи, достигнутые Миссией, обнадеживают. Тимор-Лешти постепенно налаживает систему государственного управления. Одновременно он стремится стать частью международного сообщества, а также активным членом регионального форума. Особенно отрадны то, что усилия международного сообщества направлены на обеспечение мирной и безопасной трансформации Тимора-Лешти в полностью дееспособное государство, и Индонезия готова всячески содействовать этому процессу.

64. Поддерживая большинство из предложений, содержащихся в докладе Консультативного комитета (A/57/772/Add.11), он, тем не менее, задается вопросом, зачем нужно резко увеличивать штатное расписание Группы по тяжким преступлениям, учитывая планы постепенного свертывания Миссии. Международное сообщество должно стремиться к постепенному выводу Миссии, а не расширению масштабов ее деятельности. Усилия МООНПВТ, в частности ее Группы по тяжким преступлениям, направлены на оказание поддержки правительству Тимора-Лешти на национальном уровне. Цель Миссии должна и впредь состоять в укреплении способности Тимора-Лешти функционировать в качестве самостоятельного государства. Особое внимание следует уделять созданию потенциала, совершенствованию управления людскими ресурсами и постепенному укреплению системы государственного управления. Что касается Группы по тяжким преступлениям, то ее юрисдикция не должна выходить за рамки национальных границ. Индонезия хотела бы подчеркнуть, что она поддерживает рекомендацию Консультативного комитета (A/57/772/Add.11), касающуюся необходимости сотрудничества и координации усилий между МООНПВТ и ее партнерами в Тиморе-Лешти в целях создания надежного потенциала в области обеспечения правопорядка. За первый год существования независимого Тимора-Лешти отношения между ним и Индонезией значительно улучшились, и правительства обеих стран намерены и дальше наращивать пози-

тивный потенциал таких отношений. Правительство Индонезии продемонстрировало свою готовность участвовать в усилиях по защите и укреплению нового государства и надеется, что международное сообщество поможет упрочить существующие отношения между двумя странами.

65. **Г-н Саббаг** (Сирийская Арабская Республика) отмечает, что поддержание мира и безопасности считается одной из главных задач Организации Объединенных Наций. Наиболее ярким подтверждением приверженности делу выполнения этой задачи является проведение Организацией Объединенных Наций миротворческих операций, финансируемых государствами-членами. Вместе с тем Сирия считает, что обязанности по финансированию Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СООНО) должно нести государство-агрессор, как это предусмотрено пунктом 1(е) резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи о шкале взносов для распределения расходов на миротворческие операции Организации Объединенных Наций. Его делегация выражает удовлетворение по поводу главы V документа A/57/688, из которой следует, что неоднократные просьбы Генеральной Ассамблеи об улучшении условий труда местного персонала путем установления надбавки к окладам с учетом дополнительных трудностей, возникших в результате перевода штаб-квартиры СООНО из Дамаска в лагерь Фауар, были наконец услышаны и что между администрацией СООНО и местным персоналом начался плодотворный диалог. Продолжение этого диалога является наилучшим способом решения проблем и преодоления трудностей, с которыми персонал СООНО может столкнуться в будущем. Его делегация приветствует также предложение об учреждении должности главного сотрудника по кадровым вопросам (С-5) с одновременным упразднением одной должности категории полевой службы, реклассификацией должности главного административного сотрудника (с уровня С-5 до уровня Д-1) и созданием трех новых должностей «национальных сотрудников». Вместе с тем она против того, чтобы местных сотрудников называли «национальными», поскольку в их число входят представители разных национальностей, и хотела бы надеяться на возврат к предыдущей практике. Ей не совсем понятно, почему Консультативный комитет рекомендовал отклонить просьбу Генерального секретаря об учреждении упомянутых выше новых должностей. Кроме того, она против

увеличения доли вакансий с 0 до 5 процентов, поскольку считает такое увеличение необоснованным. Она сожалеет также, что Секретариат не представил трехлетний план строительства, запрошенный Генеральной Ассамблеей.

66. Его делегация не может согласиться с рекомендацией Консультативного комитета (A/57/772/Add.7) об объединении персонала Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке (ОНВУП) и СООНО, поскольку такой шаг противоречил бы мандатам обеих миссий. Вместе с тем она занимает гибкую позицию в отношении нынешней практики прикомандирования сотрудников ОНВУП к СООНО. Она хотела бы получить от Секретариата информацию о его планах по использованию местного персонала для целей СООНО (на должностях категории общего обслуживания) во исполнение соответствующих резолюций. И наконец, она приветствовала бы возможность обсудить вопрос об откомандировании местных сотрудников СООНО в другие миссии.

67. **Г-н Тутунчиан** (Исламская Республика Иран) говорит, что он разделяет озабоченность Группы 77 по поводу несвоевременного выхода докладов Консультативного комитета, в результате чего сокращается время на их изучение делегациями. Миротворчество является одним из основных инструментов поддержания мира и безопасности, имеющихся в арсенале Организации. Оно требует создания надлежащих административных и бюджетных механизмов, с тем чтобы Секретариат мог выполнять свои мандаты. Государства-члены должны активизировать свои усилия по выполнению своих обязательств в отношении миротворческих операций. Что касается Ирана, то он возобновил свое участие в миротворческих миссиях и готов расширять сотрудничество в этой связи.

68. В докладе Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных миротворческих операций (A/57/746) показаны преимущества такого шага, и поэтому содержащиеся в нем предложения заслуживают тщательного изучения. И в самом деле было бы неплохо обеспечить более упорядоченное возмещение расходов стран, предоставляющих войска. Вместе с тем применение предложенных процедур может иметь своим результатом увеличение числа государств-членов, не способных принимать полноценное участие в деятельности

Организации Объединенных Наций, чего нельзя допустить. Усилия по совершенствованию управления финансовыми ресурсами миротворческих миссий должны дополняться другими мерами, направленными на обеспечение их эффективности, причем исключительно важно повысить качество управления людскими ресурсами. Кроме того, при оценке бюджетных механизмов и определении требуемого объема ресурсов следует учитывать необходимость сбалансированного обеспечения ресурсами всей деятельности, санкционированной Организацией Объединенных Наций.

69. Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/723) содержит весьма полезную краткую информацию о тенденциях в области управления финансовыми и людскими ресурсами миротворческих миссий, а также общую информацию о бюджетных предложениях на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года. В нем также рассматриваются вопросы применения методологии составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, и использования «целевого» компонента при представлении бюджетных предложений и оценке исполнения бюджетов. Такие изменения должны быть направлены прежде всего на укрепление способности государств-членов принимать решения с полным знанием дела. Иран принял к сведению, что 15-процентное увеличение объема ресурсов вспомогательного счета связано главным образом с изменением стандартных расходов на выплату окладов и с переводом на финансирование из средств вспомогательного счета должностей ревизоров-резидентов, которые раньше финансировались из бюджетов конкретных миротворческих миссий. Его делегация разделяет мнение Консультативного комитета о том, что не все прочие факторы, обусловившие увеличение предлагаемого объема ресурсов для вспомогательного счета на 2003–2004 годы, требуют безотлагательного утверждения. Можно было бы также рассмотреть вопрос об обоснованности предлагаемого увеличения бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, особенно учитывая, что в 2002 году были выделены средства на создание стратегических запасов для развертывания. В заключение оратор выражает надежду, что внедрение новой системы набора персонала («Гэлакси») позволит Секретариату и полевым миссиям обеспе-

чить прием на работу квалифицированных кандидатов со всего мира.

70. **Г-н Винс** (Уругвай) говорит, что его страна твердо привержена делу решения сложной задачи поддержания и восстановления мира в конфликтных регионах. Эта приверженность находит выражение в твердой и неуклонной поддержке Уругваем механизма миротворческих операций. Уругваю, как правило, удается согласовывать меморандумы о договоренности в течение 30 дней, и он обычно подписывает их до начала развертывания. Кроме того, соответствующий персонал Секретариата приглашается в страну для оценки готовности к развертыванию. Поэтому Уругвай приветствует предложение Консультативного комитета о подготовке совместными усилиями документа с анализом уроков, извлеченных из опыта такой деятельности. Вместе с тем он с озабоченностью отмечает тот факт, что, несмотря на широкое участие развивающихся стран в миротворческой деятельности, зачастую сопряженное с большим риском, эти страны оказываются в неравном положении, когда речь заходит о заполнении должностей высокого и старшего уровня. Способность Уругвая, как и большинства развивающихся стран, предоставлять войска зависит от своевременного возмещения соответствующих расходов, особенно в нынешних условиях острого экономического кризиса. В частности, несмотря на повышение эффективности работы Секретариата, серьезную озабоченность по-прежнему вызывает несвоевременное возмещение стоимости принадлежащего контингентам имущества. Кроме того, его делегация испытывает обеспокоенность по поводу задолженности в связи с участием Уругвая в миротворческой операции в Камбодже, которая остается непогашенной уже более девяти лет.

71. Что касается предложения о консолидации счетов миротворческих операций, то Уругвай разделяет мнения Группы 77, Китая и Группы Рио. Несмотря на то, что у него нет предубеждений против такой инициативы, он хотел бы иметь более полную информацию о том, как ее предполагается реализовать. Необходимо пересмотреть нынешнюю практику, доказавшую свою неэффективность или страдающую конкретными недостатками. Несмотря на улучшение положения дел с возмещением расходов продолжает остро стоять вопрос о погашении старой задолженности, возникшей много лет назад, и задолженности, связанной с закрытием миссий. По-

этому, если Генеральная Ассамблея решит поддержать предложение о консолидации счетов, то такая консолидация должна будет носить ретроактивный характер. Его делегация согласна с необходимостью тщательной оценки ресурсов и надлежащего управления ими на местах. В этой связи оратор отмечает, что информация о кадровых потребностях, представленная Управлением служб внутреннего надзора (УСВН), носит противоречивый характер. Кроме того, в Управлении очень медленно заполняются вакансии, и оратор надеется, что изменить ситуацию в этом вопросе поможет система «Гэлакси». Он поддерживает замечания Консультативного комитета в этой связи, особенно в отношении установления годового максимального срока для заполнения вакансий.

72. **Г-н Жильет** (Председатель Комитета по ревизионной деятельности Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций) выражает удовлетворение по поводу того, что Комитет, ККАБВ и УСВН по-прежнему придают важное значение работе Комиссии ревизоров. Отвечая на вопрос представителя Южной Африки относительно аэродромного обслуживания в МНООНДРК, он говорит, что никаких докладов с оценкой работы подрядчика до перезаключения контракта с ним Отдел закупок не получал. Однако сейчас эта проблема решена, и соответствующие доклады представляются на ежемесячной основе. Комиссия, со своей стороны, намерена вернуться к этому вопросу в своем следующем докладе.

73. **Г-н Хальбвакс** (Контролер) говорит, что администрация учтет замечания членов Комитета и рекомендации Комиссии ревизоров при разработке мер, направленных на повышение эффективности ее работы, а также при подготовке будущих бюджетных документов. В этой связи он отмечает, что все доклады, представленные Комитету, были выпущены в надлежащие сроки.

74. Из двух основных целевых фондов, о которых говорится в докладе Комиссии ревизоров (A/57/5 (Vol. II)), один уже закрыт. В настоящее время администрация проводит обзор всех целевых фондов, в том числе не связанных с миротворческой деятельностью, в целях закрытия тех из них, которые бездействуют. Совершенствование управления целевыми фондами является одной из мер, предложенных в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Укрепление системы Организации Объ-

диненных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/387).

75. Что касается доклада Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных миротворческих операций (A/57/746), то он представлен по просьбе Генеральной Ассамблеи. Как отмечается в этом докладе, в рамках нынешней практики консолидация счетов невозможна. Администрация готова представить дополнительные разъяснения и хотела бы, чтобы Комитет решил, следует ли и дальше заниматься этим вопросом. Что касается вопросов по поводу конкретных миссий, то он отвечает на них в ходе неофициальных консультаций.

Пункт 126 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)

Доклад Объединенной инспекционной группы о кадровой реформе категории полевой службы в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение) (A/57/78, A/57/78/Add.1 и A/57/434)

76. **Г-н Рипаш** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя доклад Объединенной инспекционной группы о реформе категории полевой службы в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций (A/57/78) содержит полный и полезный обзор нынешней ситуации, большинство затронутых в нем вопросов уже решаются Секретариатом. Поэтому ему не совсем понятно, с какой целью был подготовлен этот доклад. Ресурсы Группы разумнее использовать в тех областях, которым не уделяется должного внимания. В своем докладе инспекторы предложили (рекомендация 7), чтобы в целях выполнения рекомендаций 1–6 Генеральный секретарь выделил надлежащие ресурсы, а именно двух сотрудников категории специалистов, которые в течение 18 месяцев работали бы в Департаменте операций по поддержанию мира, для реформирования категории полевой службы. Его делегация хотела бы знать, на основе какого технического анализа инспекторы вынесли эту рекомендацию, а Консультативный комитет ее одобрил.

77. **Г-н Горита** (Объединенная инспекционная группа) говорит, что доклад был подготовлен еще 18 месяцев назад, но Комитет не торопился с его рассмотрением. Позже Секретариат приступил к

выполнению некоторых из рекомендаций инспекторов. Все рекомендации, сформулированные в докладе, сохраняют свою актуальность несмотря на то, что с момента их вынесения уже прошло много времени. Оратор отмечает, что в пункте 4 своего доклада (A/57/434) Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить рекомендации ОИГ и просил Генерального секретаря ускорить проведение реформы категории полевой службы и представить свои предложения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии, как это было рекомендовано Группой.

78. Что касается рекомендации 7, то ему необходимо проконсультироваться с автором доклада, и он вернется к этому вопросу позднее.

79. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что, хотя может сложиться впечатление, что в пункте 6 доклада Консультативного комитета (A/57/434) выражается поддержка предложению ОИГ о создании двух должностей (рекомендация 7), Комитет на самом деле не рассматривал возможность создания этих должностей. Более того, в пункте 20 документа A/57/772/Add.4 Консультативный комитет не рекомендовал производить каких-либо изменений, касающихся категории полевой службы, до завершения Генеральным секретарем обзора этой категории.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.